

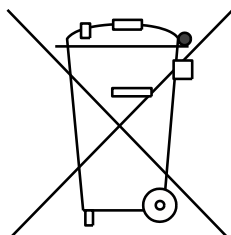
CDP 35 / 45 / 65

Service manual

Rev. 3.1

en – ru

Dantherm®
CONTROL YOUR CLIMATE



Официальный дилер:
www.moscowclimate.ru

Der tages forbehold for trykfejl og ændringer
Dantherm can accept no responsibility for possible errors and changes
Irrtümer und Änderungen vorbehalten
Dantherm n'assume aucune responsabilité pour erreurs et modifications éventuelles

Общая информация

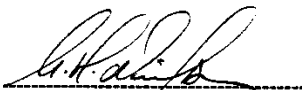
Введение

- Предупреждение** Ответственность за прочтение руководства, его правильное понимание и соблюдение всех предписанных инструкций целиком возлагается на оператора (потребителя) осушителя.
- Перед началом эксплуатации осушителя внимательно изучите данное руководство. Соблюдение правил эксплуатации и мер безопасности обеспечит надежную эксплуатацию осушителя без нанесения вреда здоровью и материального ущерба.

- Содержание** В руководстве рассмотрены следующие темы:

Тема	Стр.
Общая информация	56
Общая информация	57
Принцип действия агрегата	59
Дисплей	61
Управление посредством гигростата	62
Монтаж	63
Техническое обслуживание	66
Неисправности и способы их устранения	67
Технические характеристики	68

Общая информация

Введение	В данном разделе представлена общая информация по инструкции и осушителю.														
Номер инструкции	Номер данной инструкции 975675.														
Предназначение	Данная инструкция предназначена для технических специалистов, ответственных за монтаж и техническое обслуживание осушителя CDP 35/45/65.														
Авторское право	Запрещается полное или частичное копирование данной инструкции без письменного согласия компании Dantherm.														
Изменения	Dantherm оставляет за собой право вносить изменения в свои изделия и инструкции без предварительного уведомления.														
Декларация соответствия ЕС 	Dantherm A/S, Marienlystvej 65, DK-7800 Skive заявляет, что ниже указанные агрегаты: Осушители, типа CDP 35/45/65: отвечают требованиям следующих директивных документов: <table><tr><td>98/37/ЕЕС</td><td>Безопасность оборудования</td></tr><tr><td>73/23/ЕЕС</td><td>Низковольтное оборудование</td></tr><tr><td>89/336/ЕЕС</td><td>Электромагнитная совместимость</td></tr></table> – и изготовлены в соответствии со следующими стандартами: <table><tr><td>EN 60335-2-40</td><td>Стандарт на электрические осушители</td></tr><tr><td>EN 292</td><td>Безопасность оборудования</td></tr><tr><td>EN 50081-1-EMC</td><td>Требования по электромагнитному излучению</td></tr><tr><td>EN 50082-1 EMC</td><td>Требования по помехоустойчивости</td></tr></table>  Alex H. Nielsen Adm. direktør Skive, 16.08.2001	98/37/ЕЕС	Безопасность оборудования	73/23/ЕЕС	Низковольтное оборудование	89/336/ЕЕС	Электромагнитная совместимость	EN 60335-2-40	Стандарт на электрические осушители	EN 292	Безопасность оборудования	EN 50081-1-EMC	Требования по электромагнитному излучению	EN 50082-1 EMC	Требования по помехоустойчивости
98/37/ЕЕС	Безопасность оборудования														
73/23/ЕЕС	Низковольтное оборудование														
89/336/ЕЕС	Электромагнитная совместимость														
EN 60335-2-40	Стандарт на электрические осушители														
EN 292	Безопасность оборудования														
EN 50081-1-EMC	Требования по электромагнитному излучению														
EN 50082-1 EMC	Требования по помехоустойчивости														

Продолжение на след.стр.

Общая информация, продолжение

Соответствует
ГОСТ К 50460-92



Dantherm A/S, Marienlystvej 65, DK-7800 Skive заявляет, что указанные ниже изделия:

№ продукта	Название продукта
351465	CDP 35
351464	CDP 45
351473	CDP 65

Код ОК 005 (ОКР):
48 6200

Соответствуют требованиям директив:

ГОСТ Р МЭК 60204-1-99	Безопасность машин. Электрическое оборудование
ГОСТ 12.1.003-83	Система стандартов безопасности труда. Шум. Общие требования безопасности.
ГОСТ 12.1.012-90	Система стандартов безопасности труда. Вибрационная безопасность. Общие требования.
ГОСТ 12.2.028-84	Система стандартов безопасности труда. Вентиляторы общего назначения. Методы шумовых характеристик.
определения	

Таможенный код:
8415 82 800 0

В соответствии с

отчетом о тестировании № 113/263 dd/ 05/04/2006, созданным
ЗАО РОСТЕСТ УСПП РОСТЕСТ-МОСКВА
(регистрационный номер РОСС RU.0001.21АЯ43 dd 30/12/2002)
Москва, Нахимовский проспект, 31

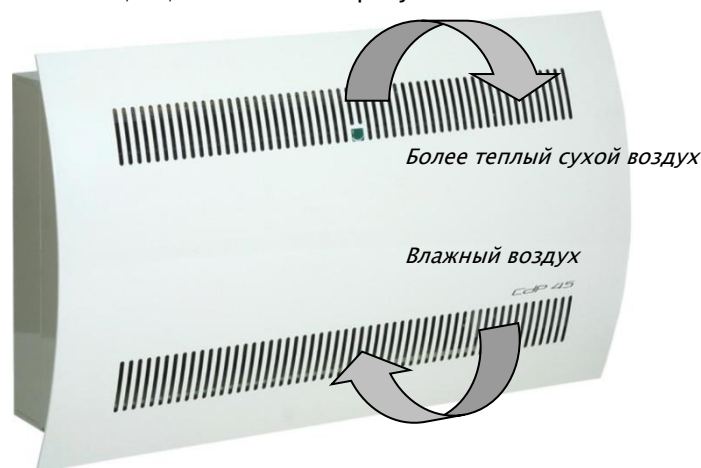
Утилизация

Агрегат заправлен хладагентом R407C и компрессорным маслом. Поэтому перед сдачей осушителя на утилизацию необходимо в специально предназначенном для этого месте удалить из компрессора хладагент и масло.
Осушитель содержит хладагент R407C и компрессорное масло. Утилизация компрессора осуществляется в соответствии с местными нормами и правилами.

Принцип действия агрегата

Рисунок

Принцип действия CDP 35/45/65 показан на рисунке:



Принцип действия осушителя

CDP 35/45/65 работает по принципу конденсации.

С помощью одного, двух или трех вентиляторов влажный воздух поступает в агрегат.

При прохождении через испаритель воздух охлаждается до температуры ниже точки росы, а содержащаяся в нем влага конденсируется и дренируется.

Осушенный воздух далее проходит через конденсатор, где он подогревается.

Температура воздуха при этом на выходе увлажнителя приблизительно на 5°C выше температуры воздуха на входе. Благодаря многократному прохождению воздуха через осушитель уровень влажности в помещении снижается, обеспечивая быстрое осушение. Таким образом, абсолютная и относительная влажность воздуха в помещении постепенно снижаются.

Управление вентилятором

Вентилятор(ы) осушителя начинает работать одновременно с компрессором, т.е. при подаче сигнала от гигростата на запуск функции осушения.

Если требуется постоянная работа вентиляторов при включенном осушителе, независимо от функции осушения, между контактами 25 и 26 блока управления следует установить перемычку.

Управление компрессором

Система автоматической защиты ограничивает количество запусков компрессора до 10 раз в течение 1 часа. При запуске компрессора одновременно включается таймер задержки, не позволяющий повторный пуск компрессора в течение 6 минут.

Система управления предусматривает также функцию 30-секундной задержки запуска осушителя, означающую, что всякий раз при останове осушителя выключателем или управляющим сигналом от гигростата (встроенного или внешнего), последующее включение произойдет не ранее, чем через 30 секунд. Это позволяет защитить компрессор от перегрузок по высокому давлению, возникающих в холодильном контуре при запуске осушителя.

Продолжение на след.стр.

Принцип действия агрегата, *продолжение*

Функция оттаивания

Если температура воздуха в помещении опускается ниже 20°C, то достаточно быстро может начаться процесс обмерзания испарителя. Поэтому, как только из-за падения температуры в помещении ниже 20°C датчик в испарителе определяет, что значение температуры стало ниже 5°C, система управления дает возможность агрегату выполнять режим осушения только в течение последующих 30 минут. Затем осушитель переключается на пассивный режим оттаивания, т.е. компрессор отключается, а вентилятор подает теплый воздух из помещения на теплообменник испарителя, что приводит к оттаиванию ледяной "шубы". Как только температура на теплообменнике испарителя превысит 5°C, компрессор запускается и агрегат переходит в режим осушения.

Система защиты

Если температура в осушителе поднимается выше 55°C (например, при выходе из строя вентилятора или при увеличении температуры воздуха в помещении до 36°C и выше), компрессор автоматически останавливается во избежание выхода из строя. Через 45 минут компрессор автоматически перезапускается.

Дисплей

Контроллер CDG3 В осушителях серии CDP установлен электронный контроллер CDG3. Он обеспечивает:

- Функции защиты
- Функции управления
- Включение и выключение осушителя

Описание индикаторов приведено ниже.

Рисунок С боковой стороны осушителя находится светоиндикаторный дисплей, наглядно отображающий рабочий статус осушителя:



Светоиндикаторы Описание индикаторов приведено в таблице:
При включении все индикаторы поочередно мигают –включая красный индикатор,, осушитель выходит на рабочий режим, что соответствующим образом отображается на дисплее.

Символ	Описание
	При подаче электропитания на осушитель постоянно горит зеленый индикатор "Молния". Если осушитель работает в режиме оттаивания или вентиляции, на дисплее постоянно высвечивается только зеленый индикатор "Молния", показывающий подачу электропитания на агрегат
	В режиме осушения, т.е. когда работают компрессор и вентилятор, постоянно горит зеленый индикатор "Капля"
	Этот индикатор в данной серии осушителей CDP не используется
 + 	Постоянно горит зеленый индикатор "Молния" и мигает зеленый индикатор "Капля": Данная комбинация индикаторов означает, что осушитель работает в нормальном режиме, но ранее датчик зарегистрировал недопустимо высокую температуру конденсации. Выключите и включите осушитель выключателем ON/OFF, мигание индикатора "Капля" прекратится
 + + 	Постоянно горит зеленый индикатор "Молния", мигают зеленый индикатор "Капля" и красный индикатор "Треугольник": Зеленый индикатор "Молния" показывает, что осушитель подключен к источнику электропитания. Индикаторы "Капля" и "Треугольник" работают в указанном режиме, когда датчик замеряет недопустимо высокую температуру конденсации. В этом случае происходит отключение компрессора с остановкой агрегата на 45 минут, по прошествии которых осушитель автоматически перезапускается. После перезапуска индикатор "Треугольник" погаснет, а зеленый индикатор "Капля" продолжит мигание

Управление посредством гигростата

Встроенный гигростат

Поддержание требуемого уровня влажности обеспечивается в осушителе посредством встроенного гигростата на уровне около 60%.

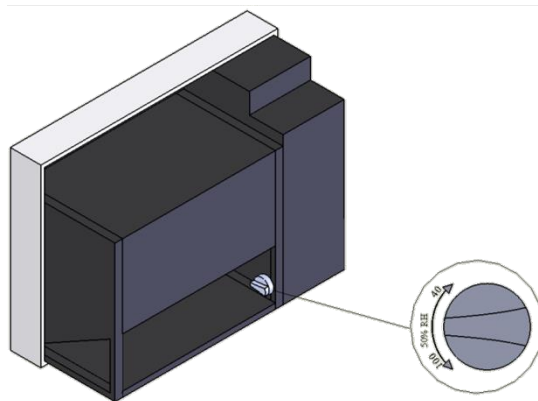
Если гигростат регистрирует, что относительная влажность воздуха в помещении превышает указанное значение, происходит автоматическое включение компрессора и вентилятора/ов и, таким образом, начинается процесс осушения воздуха. Гигростат расположен рядом с теплообменником испарителя в нижней части секции компрессора.

Внимание

Если относительная влажность воздуха не превышает 60%, при подаче электропитания агрегат не запускается и находится в режиме ожидания на запуск функции осушения.

Регулировка гигростата

Чтобы отрегулировать гигростат на уровень влажности ниже 60%, поверните регулировочный винт гигростата по часовой стрелке.



Точное измерение влажности

Для более точного измерения уровня влажности в бассейне Dantherm A/S рекомендует использовать внешний гигростат.

Частая настройка

Если предполагается частая переустановка уровня влажности, рекомендуется использовать внешний гигростат. Внешний гигростат заказывается опционально.

Подсоединение внешнего гигростата

Выходной сигнал гигростата – 12 В.

Для подсоединения внешнего гигростата выполните следующее.

Шаг	Описание
1	Отсоедините встроенный гигростат от контактов 21 /22 блока управления
2	Подключите к контактам 21 /22 внешний гигростат
3	Проведите соединительный кабель гигростата через днище осушителя
4	Установите гигростат на стене в требуемом месте

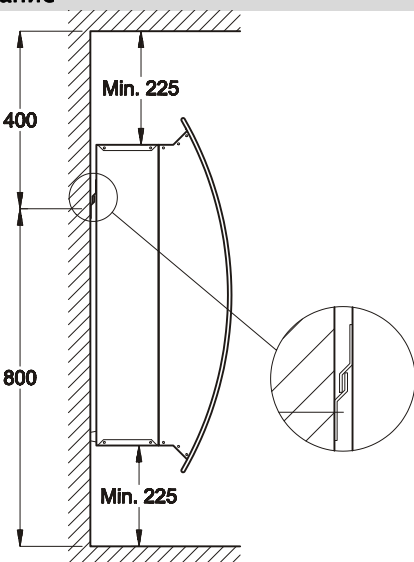
Монтаж

Введение

В данном разделе рассмотрен порядок монтажа осушителя и воздухопроводов. Описание монтажа электрической части приведено в конце данного раздела.

Монтаж

Монтаж CDP 35/45/65 выполняется следующим образом:

Шаг	Описание
1	Установите на стену входящий в стандартный комплект кронштейн. Для обеспечения естественного стока конденсата агрегат должен располагаться в строго горизонтальном положении. Рекомендуемые расстояния от осушителя: до потолка: 225 мм до пола: 225 мм 
2	Установите осушитель на кронштейн

Внимание

- Запрещается устанавливать осушитель рядом с источниками тепла, например, нагревательными приборами.
- Двери и окна во время работы агрегата должны быть закрыты.
- Для свободного прохождения воздуха через агрегат нельзя загромождать входное и выходное воздушные отверстия осушителя.

Доступ к блоку управления

Для доступа к блоку управления:

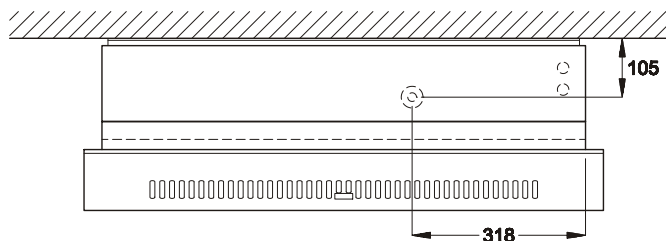
Шаг	Описание
1	Отвинтите два крепежных винта сверху осушителя; приподнимите лицевую панель слегка вверх, а затем потяните ее в горизонтальном направлении на себя.
2	Отвинтите винты с крышки блока управления. (Блок управления находится в электрической коробке над компрессором)
3	Надавите на крышку блока и снимите ее с блока управления.

Продолжение на след. стр.

Монтаж, *продолжение*

- Отвод конденсата** Дренажное отверстие расположено снизу осушителя. В агрегате имеется специальный дренажный патрубок диаметром ½" для подсоединения гибкого шланга или трубы. Если дренажную трубку предполагается вывести через стену наружу, то необходимые для этого операции – выполнение отверстия в стене и протягивание шланга, следует осуществить до навешивания осушителя на настенный кронштейн.
- Для отвода конденсата самотеком дренажная линия между осушителем и общей системой слива должна иметь наклон не менее 2%.
- Если это невыполнимо, то в качестве альтернативы можно установить насос для отвода конденсата.
- На нижеприведенном рисунке (вид сверху) показано расположение дренажного отверстия.

- Рисунок** Расположение дренажного отверстия:



- Подключение электропитания** Осушитель должен подключаться к источнику питания, указанному на шильдике осушителя. Для выполнения монтажа следует руководствоваться прилагаемыми электросхемами на стр. 97–99.

! Внимание! Все электромонтажные работы должны выполняться в соответствии с местными нормами и правилами!

- Качество воды** Необходимо соблюдать требования производителей установок для подготовки воды.

- С добавлением химикатов** Ниже приводятся ориентировочные параметры воды для плавательных бассейнов с добавлением химикатов :

Химикаты	Промилле
Содержание свободного хлора	1,0–2,0
Содержание производных хлора	Не более 1/3 от содержания свободного хлора
pH	7,2–7,6
Общая щелочность	80–150
Кальциевая жесткость	250–450
Общее количество растворенных твердых веществ	< 2000
Сульфаты	< 360

Продолжение на след. стр.

Монтаж, *продолжение*

С хлоратором

Ниже приводятся ориентировочные параметры воды для плавательных бассейнов с использованием хлоратора :

Химикаты	Промилле
Соль (NaCl)	2700–3400
Общее количество растворенных твердых веществ	< 5500
pH	7,2–7,6
Общая щелочность	80–150
Кальциевая жесткость	250–450
Сульфаты	< 360

Индекс насыщения Ланжелье

Чтобы проверить допустимость значений по различным параметрам воды, рекомендуется использовать индекс насыщения Ланжелье.
При необходимости можете обратиться к вашему дилеру Dantherm A/S в России.

Техническое обслуживание

Введение

Осушитель требует минимального технического обслуживания благодаря встроенным функциям защиты и управления. Вентиляторный двигатель(и) и компрессор обладают долговечной смазкой и не требуют специального ухода.

Ежемесячно

Раз в месяц необходимо осматривать фильтр и при необходимости производить его чистку. Фильтр расположен внизу за крышкой лицевой панели. При необходимости почистите сливной поддон и дренажный патрубок для беспрепятственного отвода воды.

Для очистки фильтра выполните следующее:

Шаг	Описание
1	Снимите крышку лицевой панели и извлеките фильтр
2	Промойте фильтр в тепловатом мыльном растворе или, если он не сильно загрязнен, почистите пылесосом
3	Установите фильтр на место, а затем лицевую панель

Ежегодно

Не реже 1 раза в год следует проводить осмотр внутренней части осушителя.

Для этого выполните следующее:

Шаг	Описание
1	Снимите лицевую панель
2	Проверьте внутренние части осушителя
3	При загрязнении осушителя произведите чистку пылесосом. Особо тщательно необходимо пропылесосить конденсатор
4	Если пластинчатый испаритель сильно загрязнен, промойте его в тепловатом мыльном растворе

Неисправности и способы их устранения

Внимание!

Если осушитель работает неправильно, немедленно отключите его от источника питания!

Поиск неисправностей

Для поиска и устранения неисправностей воспользуйтесь данной таблицей:

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
- Осушитель не работает - На дисплее не горит ни один из светоиндикаторов	–	- Проверьте внешние предохранители электропитания - Убедитесь в подаче электропитания на осушитель
- Компрессор не работает - Горит красный индикатор "Треугольник"	Компрессор может быть остановлен по причине слишком высокой температуры конденсации	Если осушитель не включится по прошествии 45 минут, необходимо проверить следующее: - Убедитесь в том, что вентилятор/ы работают - Проверьте, не загрязнен ли фильтр - Проверьте, не загрязнен ли теплообменник конденсатора - Убедитесь в том, что температура воздуха в помещении не превышает 36°C. В противном случае осушитель использовать запрещается. - Проверьте, нет ли препятствий на пути забора и раздачи воздуха со стороны лицевой панели осушителя
- Компрессор не работает - горит зеленый индикатор "Молния"	–	Проверьте исправность встроенного или внешнего гигростата. Для этого задайте уставку относительной влажности гигростата в пределах от 10 до 20%. Если после этого осушитель не включится, значит, не исправен гигростат.

Дополнительные рекомендации

При невозможности выявления причины неисправности отключите агрегат, чтобы предотвратить его выход из строя.
Обратитесь в сервисный центр представителя Dantherm A/S.

Технические характеристики

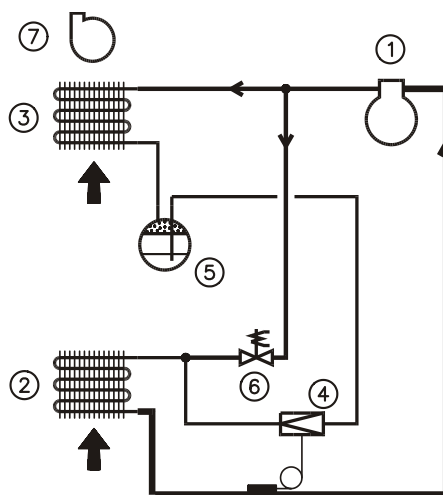
Характеристики

Технические характеристики:

Модель	–	CDP 35	CDP 45	CDP 65
Рабочий диапазон, влажность	%RF	40–100	40–100	40–100
Рабочий диапазон, температура	°C	10–36	10–36	10–36
Расход воздуха	м³/ч	250	500	750
Электропитание	В/Гц	1 × 230/50	1 × 230/50	1 × 230/50
Макс. потребляемая мощность	кВт	0.72	1.05	1.65
Макс. потребляемый ток	А	2.8	4.3	7.2
Хладагент	–	R407C	R407C	R407C
Количество хладагента	кг	0.6	0.95	1.6
Потенциал Глобального Потепления (ПГП)		1653		
Уровень шума (1 м)*	дБ(А)	44	46	48
Вес	кг	57	68	95
Размеры (высота × длина × ширина)	мм	680 × 890 × 290	680 × 1200 × 290	680 × 1735 × 290

Kølekredsløb/Cooling Circuit/Kältekreislauf/Circuit frigorifique, Холодильный контур/Circuito frigorifero, CDP35

Illustration
Рисунок



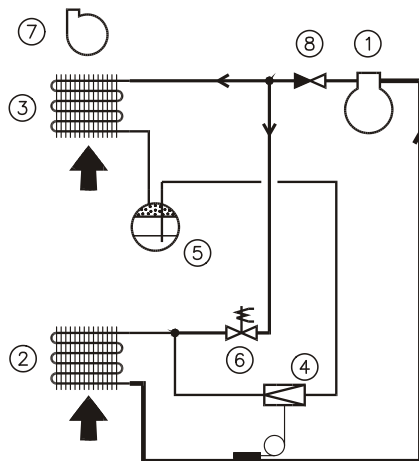
Nr./No.	DA	EN	DE
①	Kompressor	Compressor	Kompressor
②	Fordamper	Evaporator	Verdampfer
③	Luftkølet kondensator	Air-cooled condenser	Luftgekühlter Kondensator
④	Termo ekspansionsventil	Thermostatic expansion valve	Thermostatisches Expansionsventil
⑤	Væskebeholder/-tørrefilter	Receiver/liquid line drier	Receiver/Trockenfilter
⑥	Magnetventil til trykudligning	Solenoid valve for pressure equalization	Magnetventil für Druckausgleich
⑦	Ventilator	Fan	Ventilator

Nr./No.	FR	RU	IT
①	Compresseur	Компрессор	Compressore
②	Évaporateur	Испаритель	Evaporatore
③	Condenseur à air	Конденсатор с воздушным охлаждением	Condensatore ad aria
④	Détendeur	Термо-расширительный вентиль	Valvola ad espansione termostatica
⑤	Collecteur/déshydrateur	Ресивер/осушитель жидкостной линии	Collettore con filtro anti-condensa
⑥	Electro-vanne d'égalisation de pressions	Соленоидный клапан для выравнивания давления	Valvola solenoide per equalizzazione pressione
⑦	Ventilateur	Вентилятор	Ventilatore

Kølekredsløb/Cooling Circuit/Kältekreislauf/Circuit frigorifique, Холодильный контур/Circuito frigorifero, CDP45/CDP65

Illustration

Рисунок



Nr./No.	DA	EN	DE
①	Kompressor	Compressor	Kompressor
②	Fordamper	Evaporator	Verdampfer
③	Luftkølet kondensator	Air-cooled condenser	Luftgekühlter Kondensator
④	Termoekspansionsventil	Thermostatic expansion valve	Thermostatisches Expansionsventil
⑤	Væskebeholder/-tørrefilter	Receiver/liquid line drier	Receiver/Trockenfilter
⑥	Magnetventil til trykudligning	Solenoid valve for pressure equalization	Magnetventil für Druckausgleich
⑦	Ventilator	Fan	Ventilator
⑧	Kontraventil	Non-return valve	Rückschlagventil

Nr./No.	FR	RU	IT
①	Compresseur	Компрессор	Compressore
②	Évaporateur	Испаритель	Evaporatore
③	Condenseur à air	Конденсатор с воздушным охлаждением	Condensatore ad aria
④	Détendeur	Термо-расширительный вентиль	Valvola ad espansione termostatica
⑤	Collecteur/déshydrateur	Ресивер /осушитель жидкостной линии	Collettore con filtro anti-condensa
⑥	Electro-vanne d'égalisation de pressions	Соленоидный клапан для выравнивания давления	Valvola solenoide per equalizzazione pressione
⑦	Ventilateur	Вентилятор	Ventilatore
⑧	Clapet anti-retour	Обратный клапан	Valvola di non-ritorno

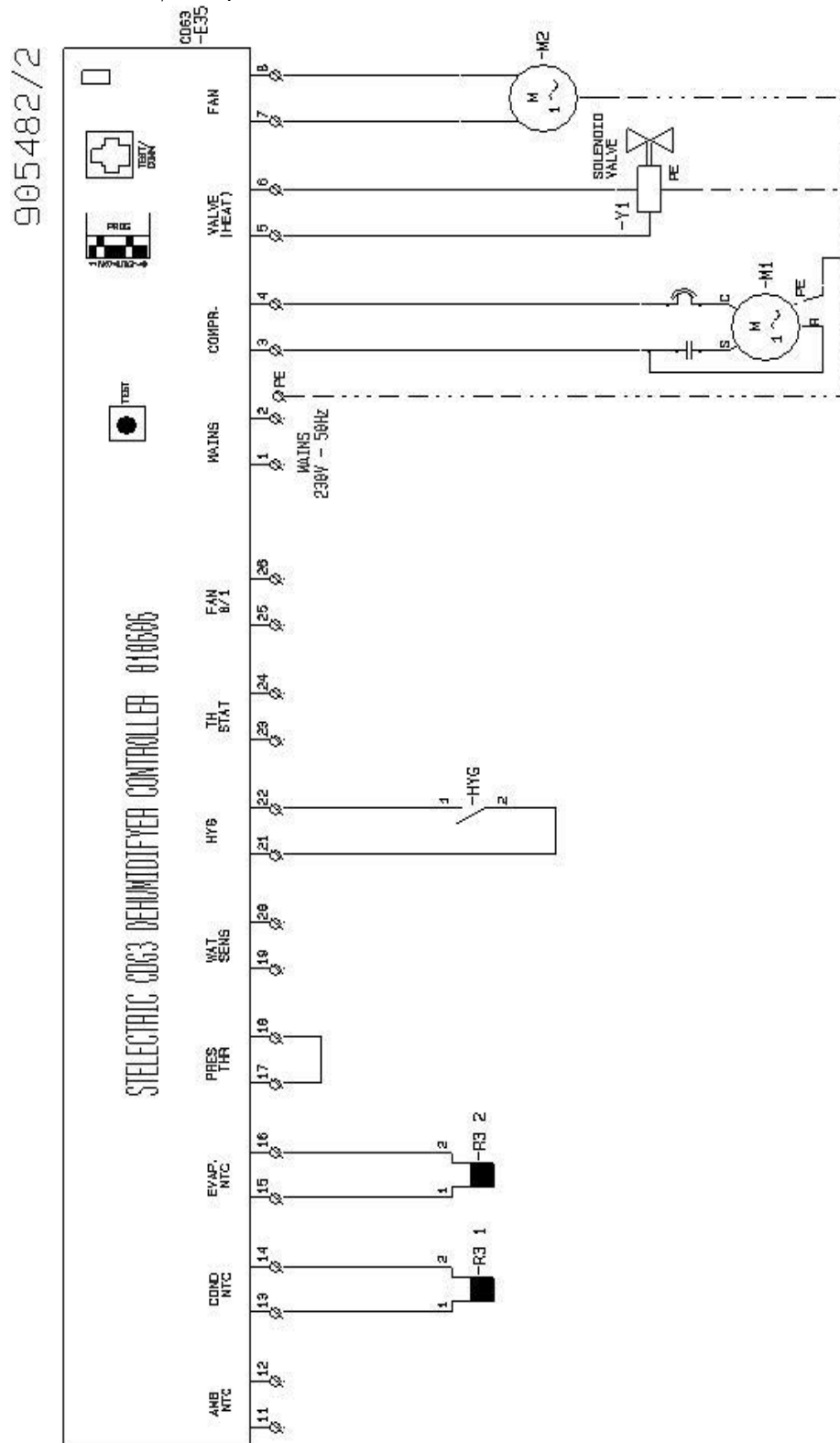
Eldiagram/Wiring diagram/Schaltplan/Schéma électrique, Схема соединений/Schema elettrico, CDP35

Diagram

CDP35 – 1 x 230 V/50 Hz

Схема

CDP35 – 1 x 230 В/50 Гц



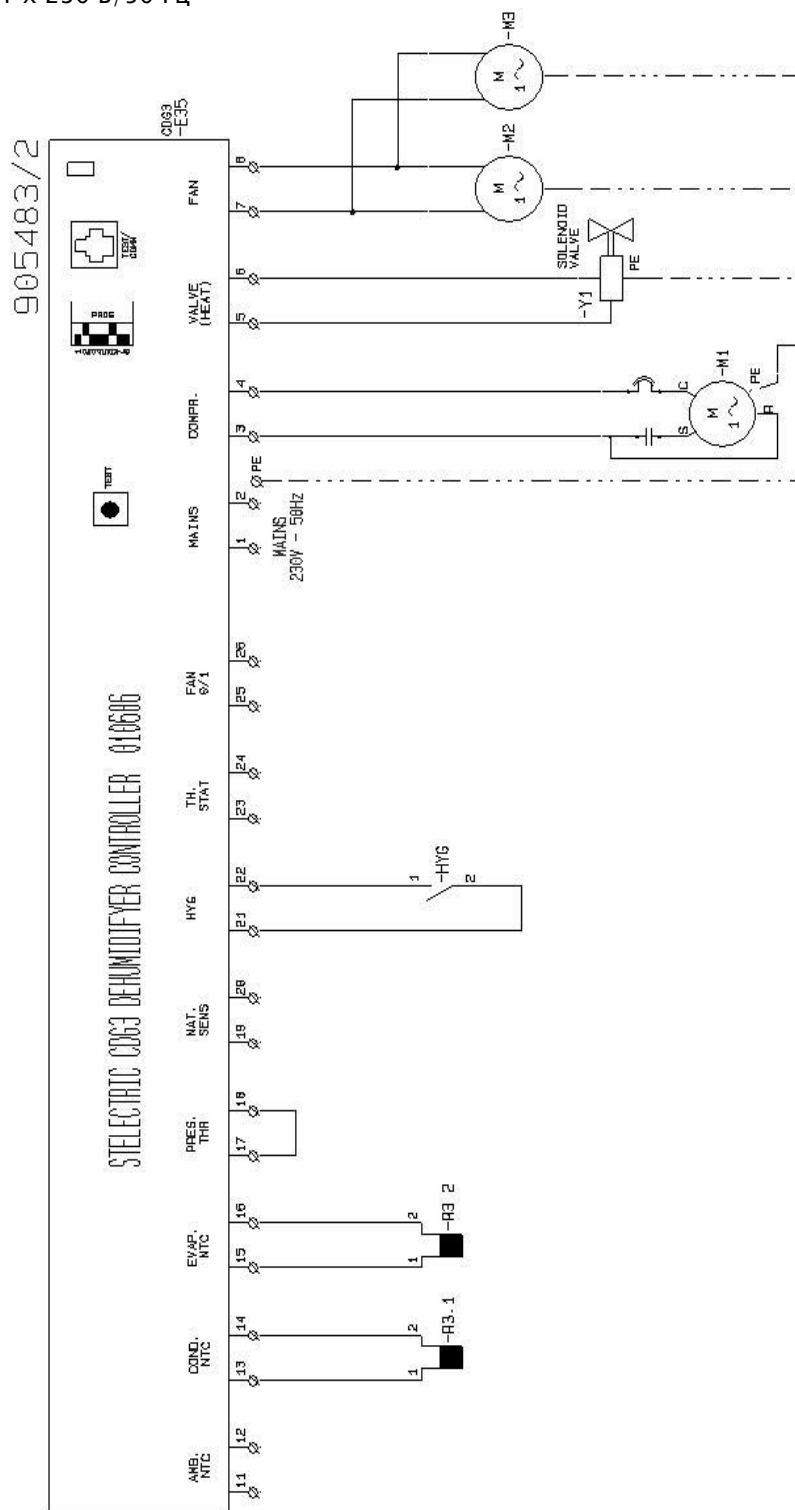
Eldiagram/Wiring diagram/Schaltplan/Schéma électrique, Схема соединений/Schema elettrico, CDP45

Diagram

CDP45 – 1 x 230 V/50 Hz

Схема

CDP45 – 1 x 230 В/50 Гц



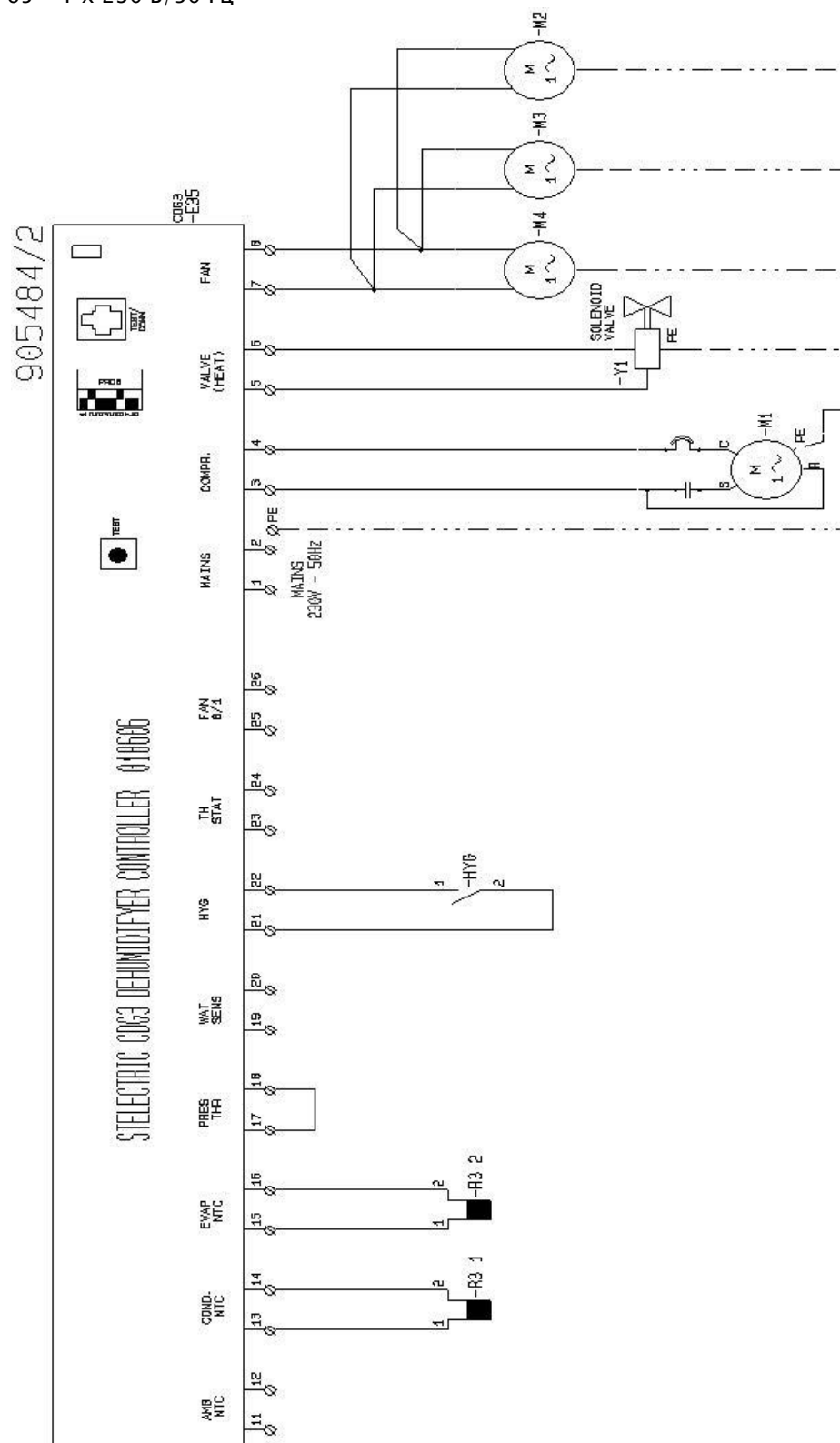
Eldiagram/Wiring diagram/Schaltplan/Schéma électrique, Схема соединений/Schema elettrico, CDP65

Diagram

CDP65 – 1 x 230 V/50 Hz

Схема

CDP65 – 1 x 230 В/50 Гц



Ordforklaring/Legend/Legende/Légende/Легенда/Legenda

- (DA) Ordforklaring til el-diagram
(EN) Legend for wiring diagram
(DE) Legende für Schaltplan
(FR) Légende du schéma électrique
(RU) Легенда для схемы соединений
(IT) Legenda schema elettrico
(PT) Legenda do esquema eléctrico

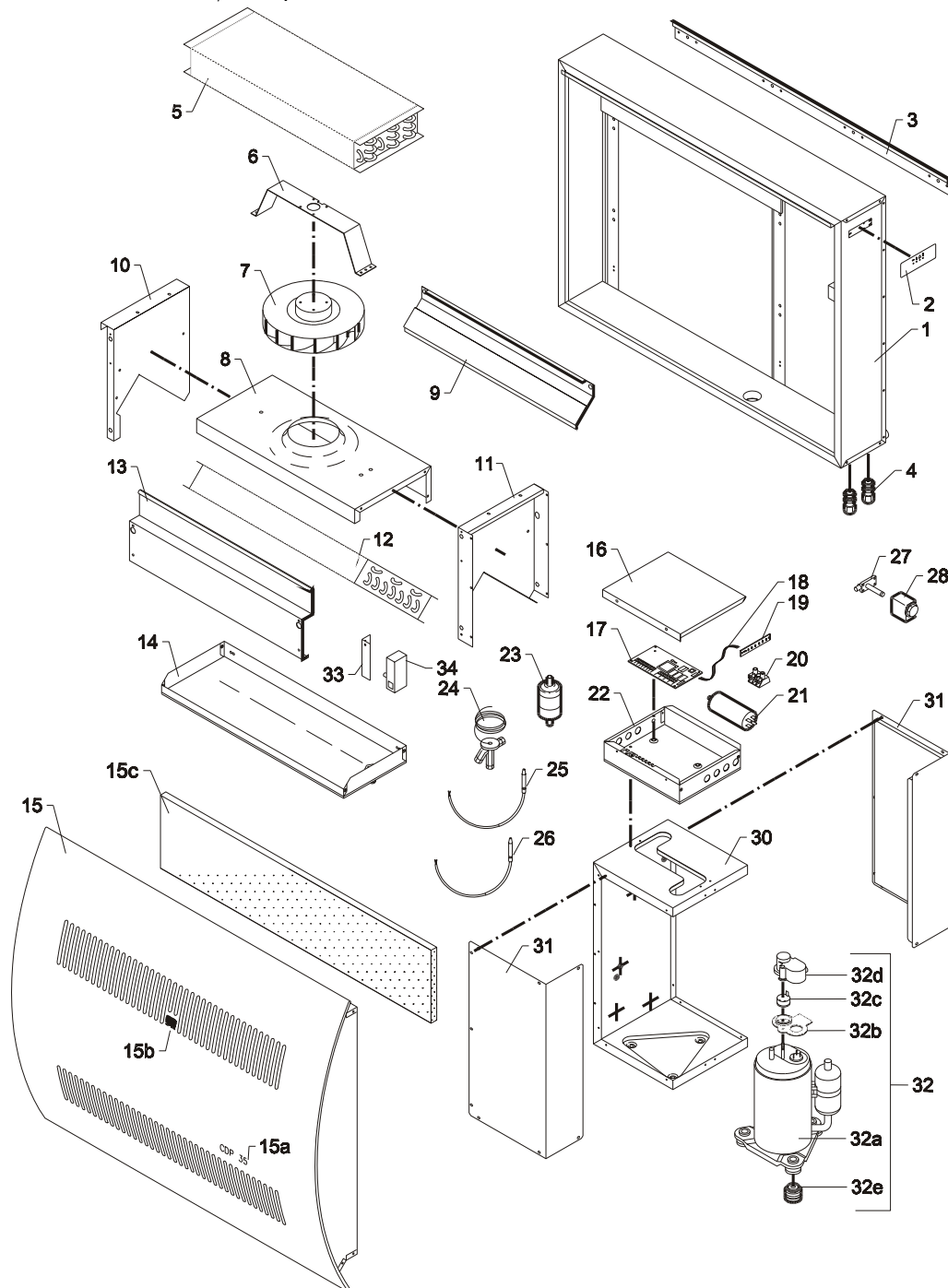
Pos. Поз	(DA) Beskrivelse	(EN) Designation	(DE) Beschreibung	(FR) Désignation	(RU) Обозначение	(IT) Descrizione	(PT) Designation
R3.1	Kondensatorføler	Condenser sensor	Kondensatorfühler	Sonde du condenseur	Датчик температуры на конденсаторе	Sensore del condensatore	Sensor do condensador
R3.2	Fordamperføler	Evaporator sensor	Verdampferfühler	Sonde d'évaporateur	Датчик температуры на испарителе	Sensore dell'evaporatore	Sensor do evaporador
HYG	Indbygget hygrostat	Built-in hygrostat	Eingabauter Hygrostat	Hygostat incorporé	Встроенный гигростат	Umidostato interno	Higrostatato interno
M4	Ventilator-motor	Fan motor	Ventilator-motor	Moteur de ventilateur	Электро-двигатель вентилятора	Motore del ventilatore	Motor do ventilador
M3	Ventilator-motor	Fan motor	Ventilator-motor	Moteur de ventilateur	Электро-двигатель вентилятора	Motore del ventilatore	Motor do ventilador
M2	Ventilator-motor	Fan motor	Ventilator-motor	Moteur de ventilateur	Электро-двигатель вентилятора	Motore del ventilatore	Motor do ventilador
Y1	Magnet-ventil til trykudligning	Solenoid valve for pressure equalization	Magnetventil für Druckausgleich	electro-vanne d'égalisation de pressions	Соленоидный клапан для выравнивания давления	Valvola solenoide per equalizzazione pressione	Válvula solenoide para equalização das pressões
M1	Kompres-sormotor	Compressor motor	Kompressor motor	Moteur de compresseur	Электро-двигатель компрессора	Motore del compressore	Compressor

Reserve Teile/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Запасные части/Parti di ricambio/Peças sobresselentes, CDP 35

Illustration
Трёхмерное
изображение
Illustrazione
Ilustração

CDP 35 - 1 × 230 V/50 Hz

CDP 35 - 1 × 230 В/50 Гц



962452_a

962447

*Fortsættes/continued overleaf/fortsetzt/Suite à la page suivante/Продолжение на след. стр./
continua alla pagina seguente*

Reservedele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Запасные части/Parti di ricambio/Peças sobresselentes, CDP 35

Pos.	No.	Description
1	293625-044	Kabinet kpl./Housing complete/Gehäuse kpl. /Carrosserie cpl. /Корпус в комплекте/Telaio complete/Chassis, cpl
2	517598	Label for styrepanel/Label for operating panel/Aufkleber für Manövrierrpaneel/Etiquette pour panneau de manoeuvre/Ярлык рабочей панели/Etichetta pannello di controllo/Etiqueta painel funcionamento
3	069985-044	Vægbeslag/Wall suspension brackets/Wandbeschläge/Pièces de suspension/Настенный кронштейн/Staffe di supporto a parete/Suportes de montagem na parede
4	526920	Kabelforskruning/Cable entry/Kabelverschraubung/Entrée de cable/Кабельный вход/Entrata cavo/Entrada cabos
5	600978	Kondensatorflade/Condenser/Kondensator/Condenseur Конденсатор/Condensatore/Condensador
6	069931	–
7	293736	Ventilator, 1600 mm ledn. /Fan w. 1600 mm cable/Ventilator mit 1600 mm Kabel/Ventilateur avec 1600 mm de cable/Вентилятор с каб. 1600 мм/Ventilatore, cavo da 1600mm/Ventilador – cabo 1600 mm
8	069938	–
9	293631	–
10	069928	–
11	069929	–
12	600072	Fordamperflade/Evaporator/Verdampfer/Evaporateur Испаритель/Evaporatore/Evaporador
13	293632	–
14	293626	Drypbakke/Condensate tray/Kondenswasserschale/Bac à eau condensée/Поддон конденсата/Vaschetta raccolta condensa/Tabuleiro condensados
15	293638	Front kpl. /Front cover panel cpl/Vorderplatte kpl. /Tôle avant cpl. /Лицевая панель/Pannello frontale completo/Painel frontal completo
15a	033922	Skilt – CDP 35/Label – CDP 35/Aufkleber – CDP 35/Etiquette – CDP 35/Ярлык – CDP 35/Etichetta – CDP 35/Etiqueta – CDP 35
15b	033233	Skilt – Dantherm logo/Label – Dantherm logo/Aufkleber – Dantherm Logo/Etiquette – Dantherm Logo/Ярлык – Dantherm Etichetta – Logo Dantherm/Etiqueta – logótipo Dantherm
15c	069998	Filter/Filter/Filter/Filtre/Фильтр/Filtro/Filtro
16	069950	–

Fortsættes/continued overleaf/fortsetzt/Suite à la page suivante/Продолжение на след. стр./continua alla pagina seguente

Reservedele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Запасные части/Parti di ricambio/Peças sobresselentes, CDP 35, *continued*

Pos.	No.	Description
17	517593	Printkort/PCB/Printplatte/Platine électronique/Плата /правления/Scheda elettronica/PCB
18	517596	Fladkabel for diodeprint/Flat cable for diode print/Flachkabel für Diodenplatine/Cable plat pour platine de diode/Плоский кабель для платы светодиодов /Cavo a nastro scheda diodi/Cabo plano para placa de LED's
19	517594	Diodeprint/Diode print/Diodenprint/Platine de diode/Плата светодиодов /Scheda diodi/Placa de LED's
20	524593	2 polet klemme /Bipolar terminal/Zweipolige Klemme/Borne bipolaire/2-полюсной контакт/Morsetto bipolare/Terminal bipolar
21	602444	Driftkondensator/Capacitor/Betriebskondensator/Condenseur de service/Электроконденсатор/Condensatore/Condensador de arranque
22	293635	–
23	607232	Tørrefilter/væskebeholder/Liquid line drier/Receiver/Trockenfilter/Receiver/Filtre anti-humidité/Collecteur/Осушитель лин. Жидкости/Collettore con filtro anti-condensa/Secador linha liquido/reservatório
24	046167	Termoventil/Thermostatic valve/Thermoventil/ Vanne ther/ique/Термостатический клапан/Valvola termostatica/Válvula termostática
25	036761	Føler, metalnæse, 2600mm/Sensor, metal nose, 2600 mm/Fühler, Metallnase, 2600 mm/Sonde, nez métallique, 2600 mm/Датчик, металлич. конец, 1150мм/Sonda, punta metal.2600 mm/Sensor, 2600 mm
26	036761	Føler, 2600mm/Sensor, 2600 mm /Fühler, 2600 mm/Sonde, 2600 mm/Датчик, 1250 мм/Sonda, 2600 mm/Sensor, 2600 mm
27	605470	Magnetventil/Solenoid valve/Magnetventil/Vanne solénoïde/Электромагнитный клапан/Valvola a solenoide/Válvula solenoide
28	605440	Spole for magnetventil/ Coil for solenoid valve/ Spule für Magnetventil/ Bobine pour vanne solénoïde/ Катушка соленоида/ Bobina per valvola a solen/Bobine para válvula solenoide
29	–	–
30	293627	–

Fortsættes/continued overleaf/fortsetzt/Suite à la page suivante/Продолжение на след. стр./ continua alla pagina seguente

Reservedele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Запасные части/Parti di ricambio/Peças sobresselentes, CDP 35, *fortsat*

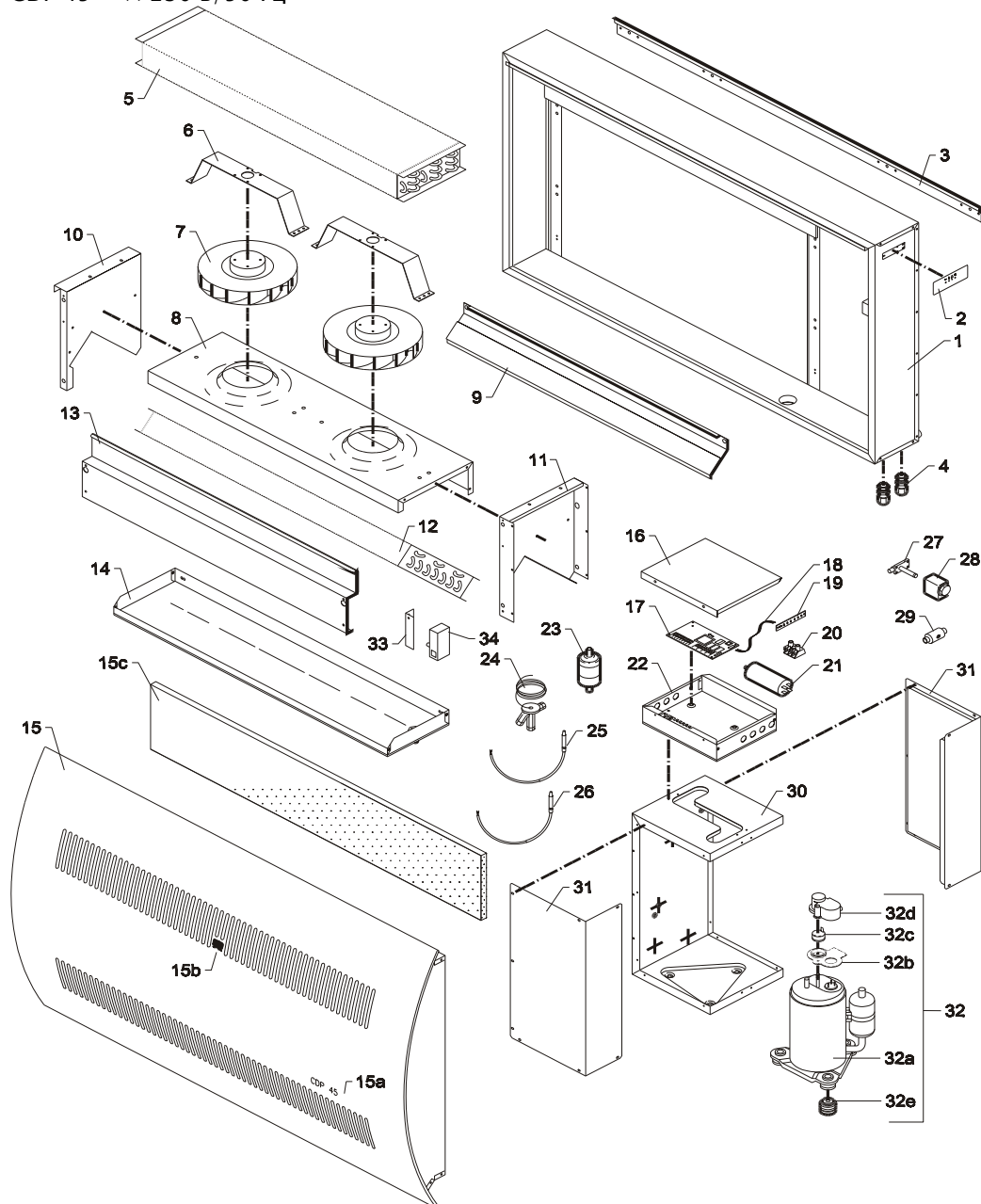
Pos.	No.	Description
31	293621	–
32	602447	Kompressor, kpl./Compressor, complete/Kompressor, kpl. /Compresseur, cpl/ Компрессор в комплекте/ Compressore completo/ Compressor, completo
32a	602448	Kompressor/Compressor/Kompressor/Compresseur/ Компрессор/Compressore/Compressor
32b	602456	Pakning for dæksel/ Seal/Dichtung/Joint d'étanchéité/ Уплотнитель/ Guarnizione/Junta
32c	602451	Sikring/Fuse/Sicherung/Fusible/Предохранитель/Fusibile/ Térmico
32d	602455	Dæksel/Cap/Deckel/Couverture/Заглушка/Cappuccio/Tampa
32e	602450	Svingningsdæmper/Vibration damper/Schwingungsdämpfer/ Amortisseur/ Антивибратор/Ammortizzatore di vibrazioni/ Apoios anti vibráteis
33	069967	Holder for hygrostat/ Retainer for hygrostat/ Halter für Hygrostat/ Support de l'hygrostat/ Фиксатор гигростата /Sostegno per umidostato/ Fixador do higrostatato
34	516350	Hygrostat /Hygrostat /Hygrostat/ Hygrostat/ Гигростат/ Umidostato/ Higrostatato

Reservedele/spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Запасные части/Parti di ricambio/Peças sobresselentes, CDP 45

Illustration
Трёхмерное
изображение
Illustrazione
Ilustração

CDP 45 - × 230 V/50 Hz

CDP 45 - × 230 В/50 Гц



62453_a

962448

*Fortsættes/continued overleaf/fortsetzt/Suite à la page suivante/Продолжение на след. стр./
continua alla pagina seguente*

Reservedele/spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Запасные части/Parti di ricambio/Peças sobresselentes, CDP 45

Pos.	No.	Description
1	293619-044	Kabinet kpl./Housing complete/Gehäuse kpl. /Carrosserie cpl. /Корпус в комплекте/Telaio complete/Chassis, cpl
2	517598	Label for styrepanel/Label for operating panel/Aufkleber für Manövrierrpaneel/Etiquette pour panneau de manoeuvre/Ярлык рабочей панели/Etichetta pannello di controllo/Etiqueta painel funcionamento
3	069956-044	Vægbeslag/Wall suspension brackets/Wandbeschläge/Pièces de suspension/Настенный кронштейн/Staffe di supporto a parete/Suportes de montagem na parede
4	526920	Kabelforskruning/Cable entry/Kabelverschraubung/Entrée de cable/Кабельный вход/Entrata cavo/Entrada cabos
5	600972	Kondensatorflade/Condenser/Kondensator/Condenseur Конденсатор/Condensatore/Condensador
6	069931	–
7	293736	Ventilator, 1600 mm ledn. /Fan w. 1600 mm cable/Ventilator mit 1600 mm Kabel/Ventilateur avec 1600 mm de cable/Вентилятор с каб. 1600 мм/Ventilatore, cavo da 1600mm/Ventilador – cabo 1600 mm
8	069930	–
9	293629	–
10	069928	–
11	069929	–
12	600974	Fordamperflade/Evaporator/Verdampfer/Evaporateur Испаритель/Evaporatore/Evaporador
13	293633	–
14	293618	Drypbakke/Condensate tray/Kondenswasserschale/Bac à eau condensée/Поддон конденсата/Vaschetta raccolta condensa/Tabuleiro condensados
15	293639	Front kpl. /Front cover panel cpl/Vorderplatte kpl. /Tôle avant cpl. /Лицевая панель/Pannello frontale completo/Painel frontal completo
15a	033924	Skilt – CDP 35/Label – CDP 35/Aufkleber – CDP 35/Etiquette – CDP 35/Ярлык – CDP 35/Etichetta – CDP 35/Etiqueta – CDP 35
15b	033233	Skilt – Dantherm logo/Label – Dantherm logo/Aufkleber – Dantherm Logo/Etiquette – Dantherm Logo/Ярлык – Dantherm Etichetta – Logo Dantherm/Etiqueta – logótipo Dantherm
15c	069897	Filter/Filter/Filter/Filtre/Фильтр/Filtro/Filtro
16	069950	–

Fortsættes/continued overleaf/fortsetzt/Suite à la page suivante/Продолжение на след. стр./continua alla pagina seguente

Reservedele/spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Запасные части/Parti di ricambio/Peças sobresselentes, CDP 45, *continued*

Pos.	No.	Description
17	517593	Printkort/PCB/Printplatte/Platine électronique/Плата /правления/Scheda elettronica/PCB
18	517596	Fladkabel for diodeprint/Flat cable for diode print/Flachkabel für Diodenplatine/Cable plat pour platine de diode/Плоский кабель для платы светодиодов /Cavo a nastro scheda diodi/Cabo plano para placa de LED's
19	517594	Diodeprint/Diode print/Diodenprint/Platine de diode/Плата светодиодов /Scheda diodi/Placa de LED's
20	524593	2 polet klemme /Bipolar terminal/Zweipolige Klemme/Borne bipolaire/2-полюсной контакт/Morsetto bipolare/Terminal bipolar
21	602444	Driftkondensator/Capacitor/Betriebskondensator/Condenseur de service/Электроконденсатор/Condensatore/Condensador de arranque
22	293635	–
23	607232	Tørrefilter/væskebeholder/Liquid line drier/Receiver/Trockenfilter/Receiver/Filtre anti-humidité/Collecteur/Осушитель лин. Жидкости/Collettore con filtro anti-condensa/Secador linha liquido/reservatório
24	046171	Termoventil/Thermostatic valve/Thermoventil/ Vanne ther/ique/Термостатический клапан/Valvola termostatica/Válvula termostática
25	036761	Føler, metalnæse, 2600mm/Sensor, metal nose, 2600 mm/Fühler, Metallnase, 2600 mm/Sonde, nez métallique, 2600 mm/Датчик, металлич. конец, 1150мм/Sonda, punta metal.2600 mm/Sensor, 2600 mm
26	036761	Føler, 2600mm/Sensor, 2600 mm /Fühler, 2600 mm/Sonde, 2600 mm/Датчик, 1250 мм/Sonda, 2600 mm/Sensor, 2600 mm
27	605470	Magnetventil/Solenoid valve/Magnetventil/Vanne solénoïde/Электромагнитный клапан/Valvola a solenoide/Válvula solenoide
28	605440	Spole for magnetventil/ Coil for solenoid valve/ Spule für Magnetventil/ Bobine pour vanne solénoïde/ Катушка соленоида/ Bobina per valvola a solen/Bobine para válvula solenoide
29	604880	–

Fortsættes/continued overleaf/fortsetzt/Suite à la page suivante/Продолжение на след. стр./ continua alla pagina seguente

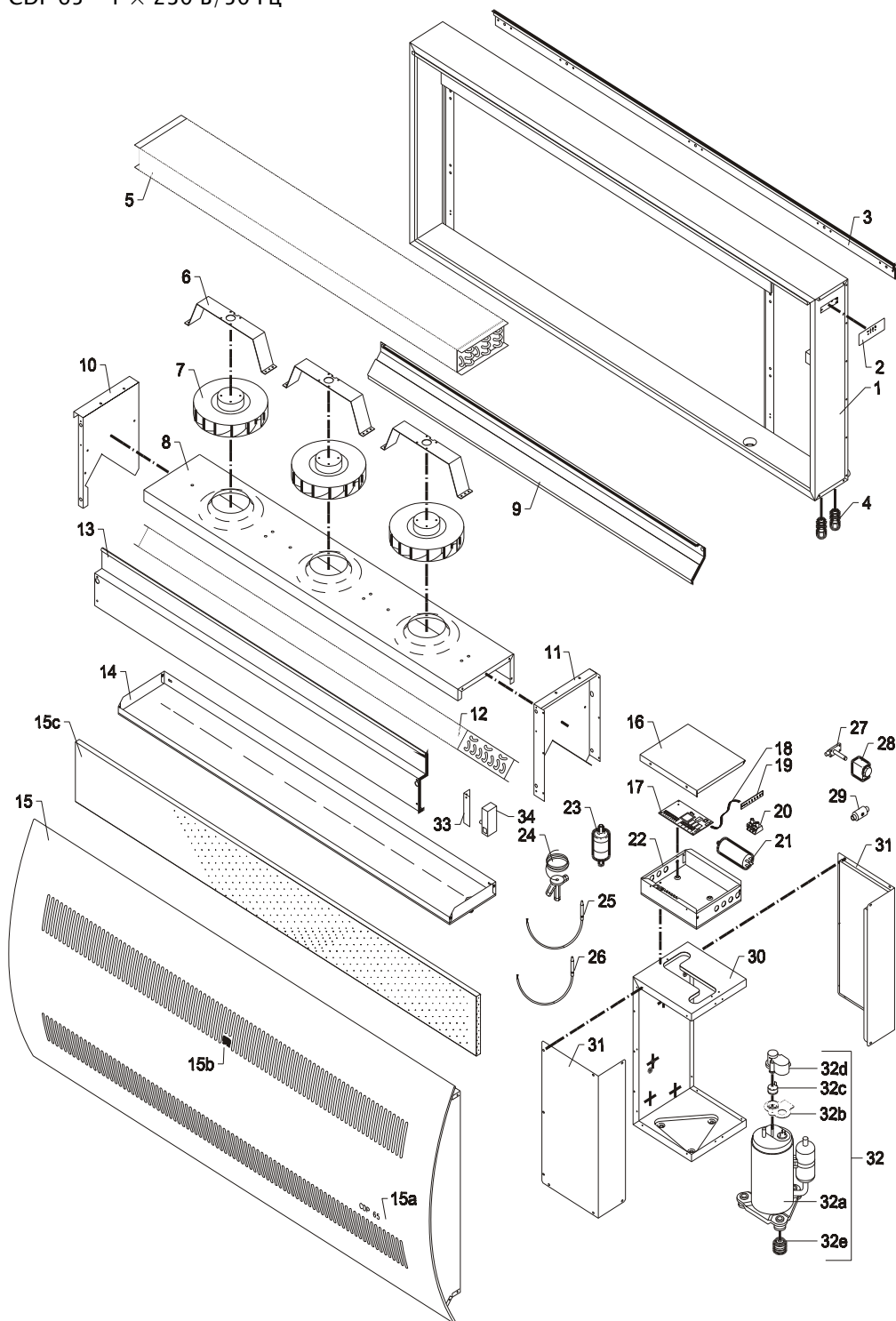
Reservedele/spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Запасные части/Parti di ricambio/Peças sobresselentes, CDP 45

Pos.	No.	Description
30	293620	–
31	293621	–
32	602446	Kompressor, kpl./Compressor, complete/Kompressor, kpl. /Compresseur, cpl/ Компрессор в комплекте/ Compressore completo/ Compressor, completo
32a	602449	Kompressor/Compressor/Kompressor/Compresseur/ Компрессор/Compressore/Compressor
32b	602456	Pakning for dæksel/ Seal/Dichtung/Joint d'étanchéité/ Уплотнитель/ Guarnizione/Junta
32c	602452	Sikring/Fuse/Sicherung/Fusible/Предохранитель/Fusibile/ Térmico
32d	602455	Dæksel/Cap/Deckel/Couverture/Заглушка/Cappuccio/Tampa
32e	602450	Svingningsdæmper/Vibration damper/Schwingungsdämpfer/ Amortisseur/ Антивибратор/Ammortizzatore di vibrazioni/ Apoios anti vibráteis
33	069967	Holder for hygrostat/ Retainer for hygrostat/ Halter für Hygrostat/ Support de l'hygrostat/ Фиксатор гигростата /Sostegno per umidostato/ Fixador do higrostatato
34	516350	Hygrostat /Hygrostat /Hygrostat/ Hygrostat/ Гигростат/ Umidostato/ Higrostatato

Reservedele/spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Запасные части/Parti di ricambio/Peças sobresselentes, CDP 65

Illustration
Трёхмерное
изображение
Illustrazione
Ilustração

CDP 65 – 1 × 230 V/50 Hz
CDP 65 – 1 × 230 В/50 Гц



962454_a

962449

*Fortsættes/continued overleaf/fortsetzt/Suite à la page suivante/Продолжение на след. стр./
continua alla pagina seguente*

Reservedele/spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Запасные части/Parti di ricambio/Peças sobresselentes, CDP 65

Pos.	No.	Description
1	293622-044	Kabinet kpl./Housing complete/Gehäuse kpl. /Carrosserie cpl. /Корпус в комплекте/Telaio complete/Chassis, cpl
2	517598	Label for styrepanel/Label for operating panel/Aufkleber für Manövriepaneel/Etiquette pour panneau de manoeuvre/Ярлык рабочей панели/Etichetta pannello di controllo/Etiqueta painel funcionamento
3	069957-044	Vægbeslag/Wall suspension brackets/Wandbeschläge/Pièces de suspension/Настенный кронштейн/Staffe di supporto a parete/Suportes de montagem na parede
4	526920	Kabelforskruning/Cable entry/Kabelverschraubung/Entrée de cable/Кабельный вход/Entrata cavo/Entrada cabos
5	600975	Kondensatorflade/Condenser/Kondensator/Condenseur Конденсатор/Condensatore/Condensador
6	069931	–
7	293736	Ventilator, 1600 mm ledn. /Fan w. 1600 mm cable/Ventilator mit 1600 mm Kabel/Ventilateur avec 1600 mm de cable/Вентилятор с каб. 1600 мм/Ventilatore, cavo da 1600mm/Ventilador – cabo 1600 mm
8	069939	–
9	293630	–
10	069928	–
11	069929	–
12	600977	Fordamperflade/Evaporator/Verdampfer/Evaporateur Испаритель/Evaporatore/Evaporador
13	293634	–
14	293623	Drypbakke/Condensate tray/Kondenswasserschale/Bac à eau condensée/Поддон конденсата/Vaschetta raccolta condensa/Tabuleiro condensados
15	293640	Front kpl. /Front cover panel cpl/Vorderplatte kpl. /Tôle avant cpl. /Лицевая панель/Pannello frontale completo/Painel frontal completo
15a	528631	Skilt – CDP 35/Label – CDP 35/Aufkleber – CDP 35/Etiquette – CDP 35/Ярлык – CDP 35/Etichetta – CDP 35/Etiqueta – CDP 35
15b	528117	Skilt – Dantherm logo/Label – Dantherm logo/Aufkleber – Dantherm Logo/Etiquette – Dantherm Logo/Ярлык – Dantherm Etichetta – Logo Dantherm/Etiqueta – logótipo Dantherm
15c	069899	Filter/Filter/Filter/Filtre/Фильтр/Filtro/Filtro
16	069950	–
17	517593	Printkort/PCB/Printplatte/Platine électronique/Плата /правления/Scheda elettronica/PCB

Fortsættes/continued overleaf/fortsetzt/Suite à la page suivante/Продолжение на след. стр./continua alla pagina seguente

Reservedele/spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Запасные части/Parti di ricambio/Peças sobresselentes, CDP 65, *continued*

Pos.	No.	Description
18	517596	Fladkabel for diodeprint/Flat cable for diode print/Flachkabel für Diodenplatine/Cable plat pour platine de diode/Плоский кабель для платы светодиодов /Cavo a nastro scheda diodi/Cabo plano para placa de LED's
19	517594	Diodeprint/Diode print/Diodenprint/Platine de diode/Плата светодиодов /Scheda diodi/Placa de LED's
20	524593	2 polet klemme /Bipolar terminal/Zweipolige Klemme/Borne bipolaire/2-полюсной контакт/Morsetto bipolare/Terminal bipolar
21	602444	Driftkondensator/Capacitor/Betriebskondensator/Condenseur de service/Электроконденсатор/Condensatore/Condensador de arranque
22	293635	–
23	607232	Tørrefilter/væskebeholder/Liquid line drier/Receiver/Trockenfilter/Receiver/Filtre anti-humidité/Collecteur/Осушитель лин. Жидкости/Collettore con filtro anti-condensa/Secador linha liquido/reservatório
24	046172	Termoventil/Thermostatic valve/Thermoventil/ Vanne ther/ique/Термостатический вентиль/Valvola termostatica/Válvula termostática
25	036761	Føler, metalnæse, 2600mm/Sensor, metal nose, 2600 mm/Fühler, Metallnase, 2600 mm/Sonde, nez métallique, 2600 mm/Датчик, металлич. конец, 1150мм/Sonda, punta metal.2600 mm/Sensor, 2600 mm
26	036761	Føler, 2600mm/Sensor, 2600 mm /Fühler, 2600 mm/Sonde, 2600 mm/Датчик, 1250 мм/Sonda, 2600 mm/Sensor, 2600 mm
27	605470	Magnetventil/Solenoid valve/Magnetventil/Vanne solénoïde/Электромагнитный клапан/Valvola a solenoide/Válvula solenoide
28	605440	Spole for magnetventil/ Coil for solenoid valve/ Spule für Magnetventil/ Bobine pour vanne solénoïde/ Катушка соленоида/ Bobina per valvola a solen/Bobine para válvula solenoide

Fortsættes/continued overleaf/fortsetzt/Suite à la page suivante/Продолжение на след. стр./ continua alla pagina seguente

Reservedele/spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Запасные части/Parti di ricambio/Peças sobresselentes, CDP 65

Pos.	No.	Description
29	604880	–
30	293624	–
31	293621	–
32	602441	Kompressor, kpl./Compressor, complete/Kompressor, kpl. /Compresseur, cpl/ Компрессор в комплекте/ Compressore completo/ Compressor, completo
32a	606228	Kompressor/Compressor/Kompressor/Compresseur/ Компрессор/Compressore/Compressor
32b	602456	Pakning for dæksel/ Seal/Dichtung/Joint d'étanchéité/ Уплотнитель/ Guarnizione/Junta
32c	602453	Sikring/Fuse/Sicherung/Fusible/Предохранитель/Fusibile/ Térmico
32d	602455	Dæksel/Cap/Deckel/Couverture/Заглушка/Cappuccio/Tampa
32e	602450	Svingningsdæmper/Vibration damper/Schwingungsdämpfer/ Amortisseur/ Антивибратор/Ammortizzatore di vibrazioni/ Apoios anti vibráteis
33	069967	Holder for hygrostat/ Retainer for hygrostat/ Halter für Hygrostat/ Support de l'hygrostat/ Фиксатор гигростата /Sostegno per umidostato/ Fixador do higrostatato
34	516350	Hygrostat /Hygrostat /Hygrostat/ Hygrostat/ Гигростат/ Umidostato/ Higrostatato

Contact Dantherm

Dantherm Air Handling A/S
Marienlystvej 65
7800 Skive
Denmark

Phone +45 96 14 37 00
Fax +45 96 14 38 00

infodk@dantherm.com
www.dantherm.com

Dantherm Air Handling AS
Postboks 4
3101 Tønsberg
Norway
Besøksadresse: Skallestad, Nøtterøy

Phone +47 33 35 16 00
Fax +47 33 38 51 91

dantherm.no@dantherm.com
www.dantherm.no

Dantherm Air Handling AB
Virkesgatan 5
614 31 Söderköping
Sweden

Phone +(0) 121 130 40
Fax +(0) 121 133 70

infose@dantherm.com
www.dantherm.se

Dantherm Air Handling (Suzhou) Ltd.
Bldg#9, No.855 Zhu Jiang Rd.,
Suzhou New District, Jiangsu
215219 Suzhou
China

Phone +86 512 6667 8500
Fax +86 512 6667 8500

dantherm.cn@dantherm.com
www.dantherm-air-handling.com.cn

Dantherm Limited
12 Windmill Business Park
Windmill Road, Clevedon
North Somerset, BS21 6SR
England

Phone +44 (0)1275 87 68 51
Fax +44 (0)1275 34 30 86

infouk@dantherm.com
www.dantherm.co.uk

Dantherm Air Handling Inc.
110 Corporate Drive, Suite K
Spartanburg, SC 29303
USA

Phone +1 (864) 595 9800
Fax +1 (864) 595 9810

infous@dantherm.com
www.dantherm.com

Приборы и аксессуары можно приобрести на сайте
официального дилера:
www.moscowclimate.ru
Тел.: +7 (495) 545-45-23/ 8 800 511 80 12
Email: info@moscowclimate.ru



Dantherm Air Handling A/S

Marienlystvej 65

7800 Skive

Denmark

www.dantherm.com

service@dantherm.com

Dantherm®
CONTROL YOUR CLIMATE